

لمبع بواسطة: فاطمة علي عبد الرحيم

تقرير التصفية خلال فترة

تاريخ: 24/06/2025

توقيت: 44:03:02 م

الصفحة 1 / 1

بذلك، لا على



ALSALOMI

2025-05-01	تاريخ اخر عودة من اجازته	مدخل بيانات	202541	اسم الموظف
1	رقم التصفية للموظف	استقالة	211916	المهنة
عيني	صرف تذاكر السفر	نوع التصفية	2025-05-26	تاريخ التصفية
0	المدة من اخر تصفية	تاريخ أول مباشرة	634	مدة الخدمة من آخر تصفية
سكن جماعي	نوع بدل السكن	مدة الاجازة المستحقة	2023-08-22	تاريخ اخر تصفية
0	بدلات طبيعة عمل	رقم الإقامة	2023-08-23	تاريخ التعيين
0	بدل الانتقال	بدل اعاشة	4000	الراتب الاساسي
0	بدل اضافي	بدل السكن الشهري	0	بدل اضافي ثابت
متغير		مشروع ميونداي	2110102021	الهيكل
4300	اجمالي			ملاحظات

مستحقات خاصة بشهر التصفية

0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال	3,467.00	راتب أساسي
0.00	بدل اشراف	260.00	بدل عمل اضافي	0.00	بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب	0.00	بدلات أخرى
		3,721.00	قيمة المكافاة	0.00	عمل إضافي

مستحقات خاصة بالتصفية

0	عدد الافراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة		
0.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة	5,301.00	بدل أجازة
0.00	مستحقات أخرى - رصيد	0.00	بدل سكن	0.00	شهر انذار

استقطاعات خاصة بشهر التصفية

1,962.00	حسميات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع	0.00	تأمينات
0.00	اعتيادية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي	0.00	طارئة بدون راتب
0.00	غياب بدون إذن	143.00	غياب باذن	0.00	تعدي الحد

0.00	الخروج والعودة	0.00	التأمين الطبي		استقطاعات خاصة بالتصفية
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات	0.00	اجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز اقامة	0.00	بدل سكن	0.00	استقطاعات أخرى
	عدد الايام الطارئة تعدي الحد	0.00	مصاريف الإقامة		قيمة الايام طارئة تعدي الحد

ملاحظات	القيمة	سنة	شهر	الرواتب السابقة
10,644.00	الصافي المستحق	2,105.00	اجمالي الحسميات	12,749.00
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية			اجمالي المستحق

قسم الرواتب ومزايا العاملين
تم الصرف
بذلك، لا على

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

Fatimah
15551
24 JUN 20252025
24/6N
24 06 25

شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

نموذج استقالة / انقضاء عقد / استغناء عن خدمات

RESIGNATION / END OF CONTRACT

Request Date:

تاريخ الطلب:

المصادقات

Nationality: الجنسية: مصري No: 2541 Name: Miscat Ahmed Kh المصطاف احمد
 Tel: هاتف: Section: QA/QC/PE Department: QA/QC/PE
 Cont. Exp: انتهاء العقد: Contract Period: مدة العقد: Started Work on: 1/1/2025 بداية العمل:

I, The undersigned employee, submit this notice

أنا الموظف الموقع أدناه أقدم بهذا الإشعار

☒ Resignation
☒ Non - Renewal of Contract

☐ استقالة

☐ عدم الرغبة في التجديد

☐ Sick Leave

☐ إجازة مرضية

☐ Others

☐ أخرى

Reason:

سبب:

This will terminate my employment with the Mubarak

وبموجب هذا الإشعار يتم إنهاء خدمتي مع شركة مبارك مرعي

Meral Alsalom co. effective from 22/4/2025

سلومي للمقاولات اعتباراً من تاريخ: 22/4/2025

My reasons for this action are:

وقد كانت هذه القرار للأسباب التالية:

1.
2.
3.

Name: Night Aled Ky

Emp. Sign توقيع الموظف

Signature: W/b

التوقيع:

Date: 22/4/2025

التاريخ:

<p>الموارد البشرية</p> <p>Signature: <u>[Signature]</u></p> <p>Date: <u>22/4/2025</u></p>	<p>ملاحظات والمقترحات: Remarks & Recommendation:</p>
<p>المدير العام</p> <p>Signature: <u>[Signature]</u></p> <p>Date: <u>22/4/2025</u></p>	<p>المدير المباشر: Direct Manager:</p> <p>Name: <u>[Name]</u></p> <p>Signature: <u>[Signature]</u></p> <p>Date: <u>22/4/2025</u></p>

HR (001)

نقل كفالة

300 قسم

١٥٩٢

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية
هوية المقيم
RESIDENT IDENTITY

AHMED KHAN NISSAR
أحمد خان نصر

الرقم ٢٥٥٨٧٠٢٨٧٠ نسخة ١
مكان الإصدار الخدمات الالكترونية
الإصدار ١٩٧٤/٠٥/١٠ الميلاد ١٤٤٥/٠٤/٢٣
المهنة عامل صيانة الطرق
الجنسية الهند
صاحب العمل شركة مبارك برعي السلاوي وشركاه
للمقاولات

الهيئة الاعلام

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 16896906

رقم العقد: 16896906

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 22-06-1445 (04-01-2024), between:

أبرم هذا العقد إلكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 22-06-1445 هـ الموافق 04-01-2024 م بين كل من:

FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
National Unified Number: 7001645873
Establishment Number: 1-265796
Commercial Registration: 1010116309
Address: الرياض شبه الجزيرة
Work Location: Al-Hofuf
Email Address: hr2@alsalomi.com
Presented by: المدير العام as مبارك السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7001645873
رقم المنشأة: 1-265796
السجل التجاري: 1010116309
العنوان: الرياض شبه الجزيرة
مكان العمل: الهوفوف
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
وبمثلها بالتوقيع: مبارك السلومي بصفته المدير العام
وبشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول)،

SECOND PARTY:

Name: AHMED KHAN NISSAR
Profession: Road maintenance worker
Employee Number: 2541
Nationality: Indian
Date of Birth: 10-05-1974
Identity Number: 2558702870
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 14-11-2024
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: Secondary education
Speciality: Artwork
Iban: SA182000008112514923412
Bank Name: Riyadh Bank
Email Address: Sa_h2@gmail.com
Mobile Number: 966 0503814935

الطرف الثاني:

الاسم: AHMED KHAN NISSAR
المهنة: عامل صيانة الطرق
الرقم الوظيفي: 2541
الجنسية: هندي
تاريخ الميلاد: 10-05-1974
رقم الهوية: 2558702870
نوع الهوية: إقامة
تاريخ الإنتهاء: 14-11-2024
الجنس: ذكر
الديانة: مسلم
الحالة الاجتماعية: أعزب
المؤهل العلمي: تعليم متوسط
التخصص: الأشغال الفنية
رقم الآيبان: SA182000008112514923412
اسم البنك: بنك الرياض
البريد الإلكتروني: Sa_h2@gmail.com
رقم الجوال: 966 0503814935

hereinafter referred to as the (Second Party),

وبشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني)،

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of **Road maintenance worker** and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته وإشرافه بوظيفة **عامل صيانة الطرق ومباشرة الأعمال** التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is **10 months**, starting from **23-06-2024** and ends in **22-04-2025**, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is **23-08-2023**.

مدة هذا العقد **10 شهر** يبدأ من تاريخ **23-06-2024**، وينتهي في **22-04-2025**. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو **23-08-2023**.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.

contract 60 days before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 4,000.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Pay 300.00 Saudi Riyals, a others allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Operative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

The obligations of the second party

To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، ما لم ينص العقد على أحقية أحدهما في الإنهاء

أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يوماً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجراً إضافياً عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مصافاً إليه 50% من أجره الأساسي.

التزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسياً قدره 4,000.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل أخرى يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لطروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتجديدهما وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أكرم فيها العقد أو استقدام الموطف منها ما لم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

التزامات الطرف الثاني

أن ينجز العمل الموكّل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما

there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

يعرضه للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

أن يعتني عناية كافية بالأدوات والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوع تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 2-year anywhere in الرياض **المعاولات** regarding the work of **الرياض والمنطقة الشرقية**

يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل **المعاولات**

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Expiration or Termination of The Contract

انتهاء العقد أو إنهائه

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على إنهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابةً

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

End of Service Reward

مكافأة نهاية الخدمة

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاها منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

Applicable System and Jurisdiction

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

Additional Terms

- The two parties agreed that the wage received by the second party for the number of daily working hours 8 hours is the basic wage stipulated in the sixth clause of the contract wages and financial benefits The second party acknowledged his knowledge and agreement that the total monthly wage due at the end of each month includes the value of 2 hours of overtime per day, and with the prior approval of the first party to carry out overtime work it has been included in the other allowances item
- According to Article 77 of the Saudi Labor Law this contract includes a specific compensation for its termination by one of the parties for an illegal reason as follows 1- In the event that the first party terminates the contract the second party shall be paid the wages of the worker for a period of two months 2- In the event that the second party terminates the contract the first party shall be paid the wages for the value of the remaining period of two months.
- In accordance with Article 58 of the Labor Law and Article 20 of the Executive Regulations, the first party may transfer the second party from his original place of work to any other place that requires changing his place of residence according to the requirements of work and in any place in the Kingdom and abroad
- During the trial period, only the first party has the right to terminate the contract in accordance with Article 53, and the second party is not entitled to any compensation, nor is it entitled to end-of-service compensation in accordance with Article 54 of the Labor Law
- In accordance with Article 65, Paragraph 6, as well as Article 83 of the Labor Law, Paragraph 2, the first party may protect its legitimate interests by not allowing the second party, after the end of the contract, to disclose technical, commercial and industrial secrets that would harm the interests of the first party for a period of 10 years in any place within the Kingdom with regard to the nature of the parties activity. The first includes information about the company, its owners, the method of dealing, the company's expertise, policies, industrial and financial secrets, costs, prices, lists of customers and suppliers, reports of all kinds, and transferring them to a third party or attracting the first party's labor to a third party. In the event of a violation of this,

النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل ما لم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي يتعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

تتم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى هما المعمول بهما نظاماً.

بنود إضافية

- اتفق الطرفان على أن الأجر الذي يتقاضاه الطرف الثاني لعدد ساعات العمل اليومية 8 ساعات هو الأجر الأساسي المنصوص عليه في البند السادس من بنود العقد الأجر والمزايا المالية وقد أقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن أجمالي الأجر الشهري المستحق نهاية كل شهر يتضمن قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافي يومياً وبموافقة مسبقة من الطرف الأول للقيام بالعمل الإضافي قد تم إدراجها ببند البدلات الأخرى
- طبقاً للمادة 77 من نظام العمل السعودي يتضمن تلك العقد تعويضاً محدداً مقابل إنهائه من أحد الطرفين لسبب غير مشروع على النحو الآتي: 1- في حال إنهاء الطرف الأول للعقد يدفع إلى الطرف الثاني أجر العامل لمدة شهرين. 2- في حال إنهاء الطرف الثاني للعقد يدفع إلى الطرف الأول أجر العامل لمدة شهرين.
- طبقاً للمادة 58 من نظام العمل والمادة 20 من اللائحة التنفيذية يجوز للطرف الأول نقل الطرف الثاني من مكان عمله الأصلي إلى أي مكان آخر يقتضي تغيير محل إقامته حسب مقتضيات العمل وفي أي مكان بالمملكة وخارجها
- أثناء فترة التجربة يكون للطرف الأول فقط الحق في إنهاء العقد طبقاً للمادة 53 ولا يستحق الطرف الثاني أي تعويض كما لا يستحق مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 54 من نظام العمل
- طبقاً للمادة 65 فقرة 6 وكذلك المادة 83 من نظام العمل فقرة 2 يجوز للطرف الأول حماية مصالحه المشروعة بالقيام بالطرف الثاني بعد انتهاء العقد بإفشاء الأسرار الفنية والتجارية والصناعية والتي من شأنها الإضرار بمصالح الطرف الأول لمدة 10 سنوات في أي مكان داخل المملكة فيما يتعلق بطبيعة نشاط الطرف الأول ومنها المعلومات الخاصة بالشركة وملاكها وطريقة التعامل وخبرات الشركة وسياساتها وأسرارها الصناعية والمالية والتكاليف والأسعار وقوائم العملاء والموردين والتقارير بكافة أنواعها ونقلها للطرف الثالث أو استقطاب عمالة الطرف الأول لطرف ثالث وفي حالة مخالفة ذلك يتم دفع تعويض مالي يحدده الطرف الأول بناءً على حجم الإضرار التي لحقت به

financial compensation is paid, determined by the first party, based on the extent of the damage sustained by it.

6. In accordance with Article 65, paragraph 5, as well as Articles 139 and 140 of the Labor Law, the second party acknowledges that it does not hide any occupational or chronic diseases or previous work injury when joining the service with the first party. In the event that it is proven otherwise, the contract will be terminated without any compensation to the second party

7. Upon expiration or termination of a contract for any reason, the second party is obligated to train whoever is selected by the first party at least one month before leaving work

8. According to Article 91, Paragraph 1 of the Labor Law, upon the end of the second partys service, the first party may deduct from the workers wages if he causes the loss, damage, or destruction of machinery or products, as well as all debts owed by him during the period of his employment with the company

9. If the first party commits itself to preserving the rights of others upon the end of the employees service, it must inform the banks, finance companies, and others and transfer all the entitlements of the second party in fulfillment of its obligations to others

10. In the event of the contract expiring or being terminated for any reason between the two parties, all wages, rewards and benefits paid to the second party shall cease as of the date of termination. The second party shall also lose the right of the second party to any amounts or benefits for the period subsequent to the date of termination.

11. In accordance with Article 86 of the Labor Law, commissions, incentives, and assignment bonuses are not counted in the wage on which the end-of-service reward is settled in accordance with Article 86.

12. The second party undertakes, upon his annual leave, to leave his address and all means of contact in the country to which he is traveling

13. The second party is obligated to bring the national address of its resident

14. According to Article 80, Paragraph 3 of the Labor Law, the contract will be terminated without reward, notice or compensation in the event that the second party harasses or assaults the clients or employees of the first party, accepts gifts or commissions, borrows from clients or suppliers, or solicits their sympathy for the purpose of obtaining sums or work. Deals in favor of competing companies

15. Airline tickets are disbursed in accordance with the internal regulations of the first party

16. The duration of this contract begins from the date the second party commences work on the Al-Jafoura project on the commencement date shown above, and ends with the completion of the project. The two parties agreed that if the project duration ends before the contract expiration date, the contract duration will be terminated

6. طبقاً للمادة 65 فقرة 5 وكذلك المادة 139 و140 من نظام العمل يقر الطرف الثاني بأنه لا يخفي أي امراض مهنية او مزمنة او إصابة عمل سابقة عند التحاقه بالخدمة لدى الطرف الأول وفي حالة ثبوت عكس ذلك يتم إنهاء العقد بدون أي تعويض للطرف الثاني

7. يلتزم الطرف الثاني عند انتهاء او إنهاء عقدة لاي سبب ان يدرّب من يقع الاختيار عليه من قبل الطرف الأول قبل مغادرته العمل بشهر علي الأقل

8. طبقاً للمادة 91 فقرة 1 من نظام العمل يجوز للطرف الأول عند انتهاء خدمة الطرف الثاني ان يقتطع من أجر العامل اذا تسبب في فقد او إتلاف او تدمير الات او منتجات وكذلك كافة المديونيات المترتبة عليه اثناء فترة عملة بالشركة

9. اذا الزم الطرف الأول نفسه بحفظ حقوق الغير عند انتهاء خدمة الموظف يجب عليه ابلاغ البنوك وشركات التمويل وغيرها وتحويل جميع مستحقات الطرف الثاني استيفاء لالتزاماته لدي الغير

10. في حالة انتهاء العقد او فسخه لاي سبب بين الطرفين فتتوقف كافة الأجور والمكافآت والمزايا التي تدفع للطرف الثاني وذلك اعتباراً من تاريخ الفسخ كما يسقط حق الطرف الثاني عن أية مبالغ أو مزايا عن الفترة اللاحقة لتاريخ الفسخ

11. طبقاً للمادة 86 من نظام العمل لا تحتسب العمولات والحوافز والمكافآت التكاليف في الاجر الذي تسوي على اساسه مكافئة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 86

12. يتعهد الطرف الثاني عند قيامه بإجازته السنوية ترك العنوان وكافة وسائل الاتصال به بالبلد المتوجه إليها في سفره

13. يلتزم الطرف الثاني بإحضار العنوان الوطني لسكنة

14. طبقاً للمادة 80 فقرة 3 من نظام العمل يتم فسخ العقد دون مكافأة او اشعار او تعويض في حال قيام الطرف الثاني بالتحرش بعملاء او موظفي الطرف الاول او الاعتداء عليهم او قبول هدايا أو عمولات او الاقتراض من العملاء او الموردين او استعطفهم بغرض الحصول على مبالغ او عمل صفقات لصالح الشركات المنافسة

15. يصرف تذاكر الطيران طبقاً للوائح الداخلية للطرف الأول

16. مدة هذا العقد تبدأ من من تاريخ مباشره الطرف الثاني للعمل بمشروع (الجافورة) بتاريخ المباشرة الموضوع أعلاه، وتنتهي بانتهاء المشروع، واتفق الطرفان في حالة انتهاء مدة المشروع قبل تاريخ انتهاء العقد يتم إنهاء مدة العقد بانتهاء المشروع ويتم تمديد مدة العقد بتمديد مدة المشروع في حال احتياج المشروع للطرف الثاني

with the completion of the project, and the contract duration will be extended by extending the project duration in the event of a need for the project. For the second party

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

تم تصدير هذا العقد إلكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

والله الموفق ،،، يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

Created by مبارك السلومي at 04-01-2024 15:59

تم الانشاء بواسطة: مبارك السلومي بتاريخ 15:59 2024-01-04

This contract is Active as in 26-09-2024

حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 2024-09-26

Arak Merai Al-salomi co.Ltd
Capital Paid : 2000000

شركة ميرك مرعي العلومي المحدودة
رأس المال المسدود 2000000 ريال سعودي

HR

إشعار مباشرة العمل
Effective Date Notice

1	Emp. Data	الاسم : <u>ناصر أحمد خان</u> Name : <u>ناصر أحمد خان</u> الوظيفة : <u>مدير بيانات</u> Tidior : <u>مدير بيانات</u> Section : <u>إدارة</u> : <u>إدارة</u> Department : <u>إدارة</u> Nationality : <u>العراقية</u> Starting work at : <u>2023/8/29</u> توقيع الموظف : <u>ناصر أحمد خان</u> توقيع المدير المباشر : <u>أحمد خان</u>	1
2	Employ Dept.	To: Personnel Department . Please be advised that, the EMLOYEE : <input checked="" type="checkbox"/> Started the work for the first time. <u>2023/8/29</u> التاريخ <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <u>20 / /</u> التاريخ شؤون الموظفين الاسم : <u>محمد خالد</u> التوقيع : <u>محمد خالد</u> التاريخ : <u>2023/8/29</u> مدير الموارد البشرية الاسم : <u>أحمد خان</u> التوقيع : <u>أحمد خان</u> التاريخ : <u>2023/8/29</u>	2
3	HR use only	الاعتماد النهائي التوقيع : <u>أحمد خان</u> التاريخ : <u>2023/8/29</u>	3

* صورة لمصاديق الرواتب

* الأصل لملف الموظف

2023/9/14

تفاصيل عرض العمل
Job Offer Specification

10/06/2023 9-6-2023 حسب حاجة العمل according to work	التاريخ Date	INDIA	الجنسية Nationality	AHMED KHAN NISSAR	الاسم Name
الفرع Branch	PROJECTS	الادارة Division	DOCUMENT CONTROL	الوظيفة Job Title	

Offer Detail

مدة العقد حسب نهاية المشروع

The duration of the contract depends on the end of the project

MONTHLY & شهريا	SALARY الراتب والعلاوات
4000	الراتب الأساسي Basic Salary
BY THE COMPANY	Housing allowance بدل سكن
300	Food Allowance بدل اعاشة
BY THE COMPANY	Transportation بدل انتقال
4300	Total salary إجمالي الراتب

مميزات وشروط أخرى

فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل .
Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work

التأمين الطبي مؤمن طبقا لنظام مجلس الضمان الصحي واللائحة الداخلية للشركة .
Medical insurance is insured in accordance with the Health Insurance Council system and the company's internal regulations.

الاجازة السنوية : عدد 21 يوم اجازة مدفوعة الاجر عن كل سنة تزداد الى 30 يوم بعد استكمال 5 سنوات من خدمة الموظف .
Annual Leave: 21 days of paid leave for each year, increased to 30 days after completion of 5 years of employee service.

تذكرة سفر واحدة للموظف بعد انتهاء مدة عقد العمل (لغير السعوديين) .
One travel ticket for the employee after the expiry of the work contract term (for non-Saudis)

يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه.
This offer is void if the business does not start on the date specified below.

Final Approval (الإعتماد النهائي)

الموارد البشرية HR

أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض وأؤكد بأنني على استعداد لمباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه .

I agree to the details of this offer, and confirm that I am ready to start working during ()

And abide by the above conditions.

Notes: ملاحظات:

Name: Nings Ahmed ben

الاسم:

التاريخ:

signature:

date:

التوقيع: